

MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.  
 POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.  
 ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland  
 tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999  
 Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań  
 Nr konta: 37 10301247000000055861201  
 IBAN: PL 6610301247000000055861358, SWIFT: CITIPLPX  
 Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488  
 Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu / Poznan District Court  
 Wydział VIII Krajowego Rejestru Sądowego / 8th Division of National Court Register  
 KRS / National Court Register number: 0000202703  
 Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



**Międzynarodowe Targi Komponentów do Produkcji Mebli**  
**International Trade Fair of Components for Furniture Production**  
**Poznań 13–16.04.2010**

**ZAMÓWIENIE USŁUGI - SERWIS PRASOWY WYSTAWCÓW**  
**EXHIBITORS' PRESS SERVICE ORDER**

termin nadsyłania zamówień:  
 order deadline: **26.02.2009**

Firma Wystawcy (pełna nazwa) / Exhibitor's company (full name):			
Ulica / Street:		Kod pocztowy / Postal code:	Miasto / City:
Województwo / District*:			
Kraj / Country:	Telefon / Phone:	Fax:	E-mail:
Osoba kontaktowa / Contact person:			
Wpis do KRS-u (ewidencji działalności gospodarczej) nr / Company registration no.*:			
Data i miejsce/ date and place:			
NIP / Tax ID:			

**ZAMAWIAMY: / WE ORDER:**

Wyszczególnienie / Specification:	Cena jednostkowa netto w PLN** / Unit net price in PLN**	Zamawiam/ Order
<p>1. <b>MTP Media Content</b> - zamieszczenie wraz z możliwością pobrania jednej notatki prasowej w formie pliku WORD i PDF, w takich wersjach językowych w jakich funkcjonuje strona www targów (możliwość zamieszczenia w tekście danych teleadresowych i logotypów a także zdjęć w formacie JPG) na okres od momentu zgłoszenia (nie wcześniej niż 4 miesiące przed danymi targami) do 1 miesiąca po zakończeniu danych targów; - tłumaczenie tekstu na język polski, niemiecki, angielski i rosyjski (do 3600 znaków bez dopłaty); - dostęp do wzoru listownika prasowego z opcją wklejania tekstu, logotypu i danych teleadresowych;  <b>MTP Media Content</b> - publication of one downloadable press release in the WORD and PDF file format in language versions of the trade fair website (you can also include your contact data and logos in the text and publications of photos in the JPG) for the period following the registration to the fair (not earlier than 4 months before a given show) until 1 month after the show; - translation of the text into Polish, German, English and Russian (without extra fee – up to 3,600 characters); - access to the press release template with options of pasting text, logos and contact data;</p>	1800,-	
<p>2. <b>MTP Kontakt dla Mediów</b> - umieszczenie danych kontaktowych do osoby odpowiedzialnej za kontakty z mediami w Państwa firmie na stronie danych targów w sekcji <u>Informacje dla mediów/serwis prasowy wystawców/Kontakty z mediami</u> przez okres od momentu zgłoszenia (nie wcześniej niż 4 miesiące przed danymi targami) do 1 miesiąca po zakończeniu targów; - umieszczenie danych kontaktowych w drukowanym biuletynie zbiorczym z kontaktami firmowymi dla mediów (dostępny w Centrum Prasowym podczas trwania danych targów);  <b>MTP Contact for the Media</b> - publication of contact data for a person responsible for media relations in your company on a website of a trade fair in which your company participates as an exhibitor. The information is published: - <u>under Press Corner / Exhibitors' Press Service / Contact for the Media</u> for the period following the registration to the fair (not earlier than 4 months before a given show) until 1 month after the show; - publication of contact data for a person responsible for media relations in your company in a printed collective newsletter with contact information for the media (available in the Press Centre during a given trade show);</p>	600,-	
<p>3. <b>MTP Press Center</b> - wyłożenie przygotowanych przez Państwa materiałów dla mediów w Centrum Prasowym podczas trwania danych targów; - wyłożenie magazynów wydawnictwa = wystawcy (z wyłączeniem ulotek promocyjnych wystawcy) w Centrum Prasowym);  <b>MTP Press Center</b> - presentation of your corporate materials for the media on a display in the Press Centre during the trade fair; - presentation of the magazines of the publisher = exhibitor (except for the exhibitor's promotional leaflets) on a display in the Press Centre during the trade fair;</p>	800,-	

\* Dotyczy polskich wystawców / Polish companies only.  
 \*\* Przy fakturowaniu doliczony zostanie podatek od towarów i usług/ Invoice will be inclusive of VAT.

Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 5 dni od dnia otrzymania faktury lub 14 dni od daty jej wystawienia. **Oświadczamy**, że przejmujemy zobowiązania wobec MTP wynikające z niniejszego zamówienia w przypadku, gdy wskazany przez nas płatnik nie ureguluje należności za zamówione usługi.

We will meet the payments due for the above services within 5 days from the receipt of the invoice or within 14 days from the date of its issue. We hereby **declare** our responsibility towards PIF for all the liabilities resulting from the order in case the payer indicate should not meet the payments for the services ordered.

<b>Płatnik / Payer</b> (właściwie zaznaczyć / mark where applicable)  <input type="checkbox"/> Wystawca / Exhibitor  <input type="checkbox"/> Firma wymieniona w formularzu <b>A0</b> Company listed on <b>A0</b> form	_____ Miejsce i data / Place and date of signing
	_____ Pieczęć firmy Wystawcy / Exhibitor's stamp